PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

STETOSCOPI GIMA - GIMA STETHOSCOPES
STÉTHOSCOPES BIAURICULAIRES GIMA
ESTETOSCOPIOS GIMA - ESTETOSCÓPIO GIMA
GIMA STETHOSKOPE - GIMA SZTETOSZKÓP
STETOSKOPY GIMA - GIMA STETOSKOP
ΣΤΗΘΟΣΚΟΠΙΑ GIMA - STETOSCOAPE GIMA
GIMA STETOSKOPI - GIMA STETOSKOOPIT
СТЕТОСКОПИ GIMA - STETOSKOPY GIMA
GIMA STETOSKOPER - GIMA-STETHOSCOPEN
GIMA STETOSKOPER - STETOSKOPI GIMA
STETOSKOPY GIMA - GIMA STETOSKOPAI
GIMA STETOSKOPI - GIMA STETOSKOOBID

سماعات جيما الطبية

- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

- É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

- Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

- A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

- Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

- Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss.

- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

- Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul

- Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.

- Kaikista vakavista tapaturmista, jotka liittyvät toimittamamme lääkinnällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle

- Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo

- Du skal rapportere enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med det medicinske udstyr leveret af os, til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor du er baseret.

- Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent.

- Det er viktig å melde fra om en hvilken som helst alvorlig skade som oppstår på det medisinske utstyret, enten direkte til produsenten eller til ansvarlige myndigheter i brukslandet.

- O vsakršni hujši nesreči, do katere bi prišlo v povezavi z medicinskim pripomočkom, ki smo vam ga dobavili, je treba obvestiti pristojne oblasti v državi v kateri imate sedež.

- Každú vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom máte sídlo.

- O vsakršni hujši nesreči, do katere bi prišlo v povezavi z medicinskim pripomočkom, ki smo vam ga dobaviti, je treba obvestiti pristojne oblasti v državi v kateri imate sedež.

- Par nopietnu negadījumu, kas notiek saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentā iestādei, kurā negadījums ir radies

- Peate teatama kõigist meie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus te asute.

- Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен

يجب الإبلاغ فورا عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

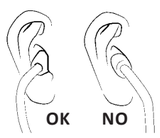
REF	**32506**	**32526**	**32574**	**49502**
	32508	**32542**	**32575**	**49503**
	32509	**32569**	**32576**	**49510**
	32511	**32570**	**32577**	**49511**
	32513	**32571**	**49500**	**49512**
	32515	**32572**	**49501**	**49513**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in Taiwan

CH REP Medicare AG, Hauptstr. 51
5024 Küttigen, Schweiz
CHRN-AR-20002506

UK REP Maclin Power Ltd, 20 Wenlock Road,
London, N1 7GU England,
United Kingdom

MD CE



1

Plaats de oorbuizen zo dat ze ongeveer 15° gekanteld zijn en de oordoppen uitgelijnd zijn met de neusbrug, voorwaarts gericht ten opzichte van uzelf (zie afbeelding 1). Op deze manier zijn de oorbuizen uitgelijnd met de gehoorgangen en verkrijgt u een duidelijk, scherp geluid.
Houd de oorbuizen voor u, met één buis in elke hand, open ze door de buizen van elkaar te verwijderen en steek de oordoppen in uw oren.

Aanpassing van de spanning van de binaural

Als u zich niet comfortabel voelt of de prestaties ontoereikend zijn. Duw de oorbuizen voorzichtig naar elkaar toe om de spanning te verhogen, of verwijder ze van elkaar om de spanning te verminderen.

- **Opgelet: een te hoge spanning kan de binaural verzwakken.**
- **Voor optimale prestaties is het belangrijk dat de maat van de gebruikte oordoppen geschikt is voor uw oren. Dit is met name belangrijk wanneer u zachte, in vorm aanpasbare oordoppen gebruikt.**

Vervanging van de membraan

Ga voor de vervanging als volgt te werk:

- Verwijder de sluitring, let op om deze niet te beschadigen (voor vastgeschroefde modellen moet de ring linksom worden gedraaid), en neem de membraan dan uit.
- Breng de nieuwe membraan aan en plaats de sluitring terug zodat hij goed bevestigd is (voor vastgeschroefde modellen moet de ring rechtsom worden gedraaid).

Selectie van de frequentie / het borststuk
alleen voor modellen met dubbele kop

Door het borststuk 180° om te draaien, is het mogelijk om de manier van luisteren te veranderen door ze te gebruiken zijde, membraan of open klok, te openen (of te indexeren): selecteer de membraan om naar hoge frequenties te luisteren, of kies de open klok voor lage frequenties. Als de membraan geopend is, zal de klok gesloten zijn en wordt het van de klok afkomstige geluid geblokkeerd, en omgekeerd. Plaats, om te bepalen welke van de twee zijden actief is, de oordoppen in uw oren en oefen een lichte druk uit op de membraan of op de opening van de klok.

Reiniging en onderhoud

Een regelmatige reiniging zal langdurig optimale prestaties garanderen:

- Houd uit de buurt van te hoge of te lage temperaturen, oplosmiddelen en oliën.
- Dompel het product niet onder in vloeistoffen en stel het niet bloot aan sterilisatieprocessen.
- Ontsmet het product na elk gebruik met gebruik van een oplossing van 70% isopropylalcohol.
- Vermijd beschadiging van het product veroorzaakt door scherpe voorwerpen.
- Schroef de oordoppen regelmatig los om ze schoon te houden. Reinig de oordoppen (en de verschillende onderdelen van het product, indien nodig) met alcohol of zeepsop en droog ze goed af alvorens ze weer te monteren. Zorg ervoor dat de oordoppen stevig bevestigd zijn op de uiteinden van de oorbuizen.
- Vermijd om het gedemonteerde product te gebruiken (bijv. zonder oordoppen) en/of in geval van zichtbare schade

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA

De Gima standaard B2B-garantie van 12 maanden is van toepassing.

NEDERLANDS

Deze medische hulpmiddelen zijn bedoeld voor auscultatie.

Aanpassing oorbuizen

	IT - Fabbricante **GB -** Manufacturer **FR -** Fabricant **ES -** Fabricante **PT -** Fabricante **DE -** Hersteller **HU -** Gyártó **PL -** Producent **SE -** Tillverkare **GR -** Παραγωγός **RO -** Producător **HR -** Proizvođač **FI -** Valmistaja **CZ -** Výrobce **DK -** Fabrikant **NL -** Fabrikant **NO -** Produsent **SI -** Proizvajalec **SK -** Výrobca **LT -** Gamintojas **LV -** ažotājs **EE -** Tootja **BG -** Производител **AR -** الشركة المصنعة
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso **GB -** Consult instructions for use **FR -** Consulter les instructions d'utilisation **ES -** Consultar las instrucciones de uso **PT -** Consulte as instruções de uso **DE -** Gebrauchsanweisung beachten **HU -** Olvassa el a használati utasítást! **PL -** Przeczytaj instrukcje użytkowania **SE -** Läs bruksanvisningen **GR -** Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **RO -** Citiți instrucțiunile de utilizare **HR -** Pročitajte upute za uporabu **FI -** Lue käyttöohjeet **CZ -** Přečtěte si návod k použití **DK -** Se brugsvejledningen **NL -** Lees de gebruiksaanwijzing **NO -** Les bruksinstruksjonene **SI -** Preberite navodila za uporabo **SK -** Prečítajte si návod na použitie **LT -** Perskaitykite naudojimo instrukcijas **LV -** Izlasiet lietošanas instrukcijas **EE -** Lugege kasutusjuhendit **BG -** Прочетете инструкциите за употреба **AR -** اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام
CE	**IT -** Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 **GB -** Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 **FR -** Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 **ES -** Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 **PT -** Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 **DE -** Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 **HU -** A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz **PL -** Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 **SE -** Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 **GR -** Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 **RO -** Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 **HR -** Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 **FI -** Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 **CZ -** Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 **DK -** Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 **NL -** Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 **NO -** Medisinsk utstyr som samsvarer med gjeldende regelverk (EU) 2017/745 **SI -** Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 **SK -** Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 **LT -** Medicinos prietaisas, atitinkantis reglamentą (ES) 2017/745 **LV -** Medicīniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 **EE -** Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade **BG -** Медицинско изделие в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/745 **AR -** جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE)/2017/745
REF	**IT -** Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **ES -** Código producto **PT -** Código produto **DE -** Erzeugniscode **HU -** Termékkód **PL -** Numer katalogowy **SE -** Produktkod **GR -** Κωδικός προϊόντος **RO -** Cod produs **HR -** Šifra proizvoda **FI -** Tuotekoodi **CZ -** Kód výrobku **DK -** Produktkode **NL -** Productcode **NO -** Produktkode **SI -** Koda izdelka **SK -** Kód výrobku **LT -** Prekės kodas **LV -** Produkta kods **EE -** Toote kood **BG -** Код на продукта **AR -** كود المنتج
LOT	**IT -** Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **DE -** Chargennummer **HU -** Tételszám **PL -** Kod partii **SE -** Satsnummer **GR -** Αριθμός παρτίδας **RO -** Număr de lot **HR -** Broj serije **FI -** Eränumero **CZ -** Číslo šarže **DK -** Batchnummer **NL -** Partijnummer **NO -** Produksjonsserienummer **SI -** Številka partije **SK -** Číslo šarže **LT -** Partijos numeris **LV -** Partijas numurs **EE -** Partii number **BG -** Номер на партида **AR -** رقم الدفعة
UK REP	**IT -** Rappresentante autorizzato nel Regno Unito **GB -** Authorized Representative in the UK **FR -** Représentant autorisé au Royaume-Uni **ES -** Representante autorizado en el Reino Unido **PT -** Representante autorizado no Reino Unido **DE -** Autorisierter Vertreter im Vereinigten Königreich **GR -** Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στο Η.Β **PL -** Autoryzowany Przedstawiciel w Wielkiej Brytanii **SE -** Auktoriserad representant i Storbritannien **RO -** Reprezentant autorizat în Marea Britanie **HR -** Ovlašteni predstavnik u UK **HU -** Meghatalmazott képviselő az Egyesült Királyságban **FI -** Valtuutettu edustaja Isossa-Britanniassa **CZ -** Autorizovaný zástupce ve Spojeném království **DK -** Autoriseret repræsentant i Storbritannien **NL -** Geautoriseerde vertegenwoordiger in het VK **NO -** Autorisert representant i Storbritannia **SI -** Pooblaščeni zastopnik v Združenem kraljestvu **SK -** Autorizovaný zástupca v Spojenom kráľovstve **LT -** JK įgaliotasis atstovas **LV -** Pilnvarotais pārstāvis Apvienotajā Karalistē **EE -** Volitatud esindaja Ühendkuningriigis **BG -** Оторизиран представител в Обединеното кралство **AR -** الممثل المعتمد في المملكة المتحدة
CH REP	**IT -** Rappresentante autorizzato in Svizzera **GB -** Authorized Representative in Swiss **FR -** Représentant autorisé au Suisse **ES -** Representante autorizado en Suizo **PT -** Representante autorizado no Suíço **DE -** Autorisierter Vertreter im Schweizer **GR -** Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στο Ελβετός **PL -** Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarski **SE -** Auktoriserad representant i Schweiziska **RO -** Reprezentant autorizat în Elveția **HR -** Ovlašteni predstavnik u Zwitsers **HU -** Meghatalmazott képviselő az Svájci **FI -** Valtuutettu edustaja Sveitsiläinen **CZ -** Autorizovaný zástupce ve Švýcarský **DK -** Autoriseret repræsentant i Schweizisk **NL -** Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland **NO -** Autorisert representant i Sveitsiska **SI -** Pooblaščeni zastopnik v Švicaru **SK -** Autorizovaný zástupca v Švajčiarsky **LT -** Įgaliotas atstovas Šveicarijoje **LV -** Pilnvarotais pārstāvis Šveices **EE** Pilnvarotais pārstāvis - Šveicē **BG -** Оторизиран представител в швейцарски **AR -** الممثل المعتمد في سويسرا
MD	**IT -** Dispositivo medico **GB -** Medical Device **FR -** Dispositif médical **ES -** Producto sanitario **PT -** Dispositivo médico **DE -** Medizinprodukt **HU -** Orvostechnikai eszköz **PL -** Wyrób medyczny **SE -** Medicinteknisk produkt **GR -** Ιατροτεχνολογικό προϊόν **RO -** Dispozitiv medical **HR -** Medicinski uređaj **FI -** Lääkinnällinen laite **CZ -** Zdravotnický prostředek **DK -** Medicinsk udstyr **NL -** Medisch hulpmiddel **NO -** Medisinsk utstyr **SI -** Medicinski pripomoček **SK -** Zdravotnícka pomôcka **LT -** Medicininis prietaisas **LV -** Medicīniskā ierīce **EE -** Meditsiiniline seade **BG -** Медицинско изделие **AR -** جهاز طبي
	IT - Data di fabbricazione **GB -** Date of manufacture **FR -** Date de fabrication **ES -** Fecha de fabricación **PT -** Data de fabrico **DE -** Herstellungsdatum **GR -** Ημερομηνία παραγωγής **PL -** Data produkcj **CZ -** Datum výroby **SE -** Tillverkningsdatum **FI -** Valmistuspäivämäärä **SI -** Datum proizvodnje **SK -** Dátum výroby **RO -** Data fabricației **NL -** Productiedatum **HR -** Datum proizvodnje **HU -** Gyártás dátuma **DK -** Fabrikationsdato **NO -** Fabrikasjonsdato **BG -** Дата на производство **LT -** Pagaminimo data **LV -** Izgatavošanas datums **EE -** Valmistamise kuupäev **AR -** تاريخ التصنيع
UDI	**IT -** Identificatore univoco del dispositivo **GB -** Unique device identifier **FR -** Identifiant unique de l'appareil **ES -** Identificador de dispositivo único **PT -** Identificador exclusivo do dispositivo **DE -** Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) **GR -** Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής **PL -** Unikalny identyfikator urządzenia **CZ -** Jedinečný identifikátor zařízení **SE -** Unik identifierare för enheten **FI -** Laitteen yksilöllinen tunniste **SI -** Enolični identifikator naprave **SK -** Jedinečný identifikátor zariadenia **RO -** Identificatorul unic al dispozitivului **NL -** Unieke identificatie van het apparaat **HR -** Jedinstveni identifikator uređaja **HU -** Az eszköz egyedi azonosítója **DK -** Unik identifikator for enheden **NO -** Unik identifikator for enheten **BG -** Уникален идентификатор на устройството **LT -** Unikalus įrenginio identifikatorius **LV -** Unikāls ierīces identifikators **EE -** Seadme kordumatu identifikaator **RU -** Уникальный идентификатор устройства **AR -** معرّف فريد للجهاز

T - Indice dei simboli GB - Symbol index FR - Index des symboles ES - Índice de símbolos PT - índice de símbolo DE - Symbolindex GR - Ευρετήριο συμβόλων PL - Indeks symboli CZ - Index symbolů SE - Symbol index FI - Symbolien hakemisto SI - Indeks simbolov SK - Index symbolov RO - Index de simboluri NL - Symbool index HR - Indeks simbola HU - Szimbólum index DK - Symbolindeks NO - Symbolindeks BG - Индекс на символите LT - Simbolių rodyklė LV - Simbolu rādītājs EE -Sümbolite indeks

AR - مؤشرات سومبولايت

	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB -** Caution: read instructions (warnings) carefully **FR -** Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **ES -** Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT -** Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **DE -** Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **HU -** Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) **PL -** Ostrzeżenie – Zobacz instrukcję obsługi **SE -** Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga **GR -** Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **RO -** Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **HR -** Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu **FI -** Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti **CZ -** ozor - Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití **DK -** Forsigtig - Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **NL -** Opgelet - Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) **NO -** OBS! Les og følg anvisningene (advarslene) svært nøye **SI -** Pozor - Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo **SK -** Pozor - Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) **LT -** Dėmesio - perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). **LV -** Uzmanību - Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) **EE -** Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt **BG -** Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **AR -** الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB -** Keep in a cool, dry place **FR -** Á conserver dans un endroit frais et sec **ES -** Conservar en un lugar fresco y seco **PT -** Armazenar em local fresco e seco **DE -** An einem kühlen und trockenen Ort lagern **HU -** Száraz helyen tartandó **PL -** Przechowywać w suchym miejscu **SE -** Förvara på svalt och torrt ställe **GR -** Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **RO -** A se păstra într-un loc răcoros și uscat **HR -** Čuvati na hladnom i suhom mjestu **FI -** Säilytä kuivassa ja viileässä og tørt **CZ -** Skladujte mimo sluneční světlo **DK -** Opbevares køligt og tørt **NL -** Koel en droog opslaan **NO -** Må oppbevares på et tørt og kaldt sted **SI -** Hraniti na suhem in hladnem mestu **SK -** Skladujte na chladnom a suchom mieste **LT -** Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje **LV -** Uzglabāt vēsā, sausā vietā **EE -** Hoida jahedas ja kuivas kohas **BG -** Да се съхранява на хладно и сухо място **AR -** يحفظ في مكان بارد وجاف
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare **GB -** Keep away from sunlight **FR -** Á conserver à l'abri de la lumière du soleil **ES -** Conservar al amparo de la luz solar **PT -** Guardar ao abrigo da luz solar **DE -** Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **HU -** Napfénytől védve tárolandó **PL -** Przechowywać z dala od światła słonecznego **SE -** Skyddas från solljus **GR -** Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **RO -** A se păstra ferit de razele soarelui **HR -** Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti **FI -** Säilytä auringonvalolta suojassa for sollys **CZ -** Skladujte mimo sluneční světlo **DK -** Må ikke udsættes for sollys **NL -** Afgeschermd van zonlicht opslaan **NO -** Må oppbevares på et sted uten direkte sollys **SI -** Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo **SK -** Skladujte mimo slnečného svetla **LT -** Saugoti nuo saulės spindulių **LV -** Uzglabāt prom no saules gaismas **EE -** Hoida eemal päikesevalgusest **BG -** Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина **AR -** يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس